

BESTELLUNG - ORDINE				
Immer vollständige Nr. angeben - Riportare il numero completo dell'ordine				
Nr. Num.	<b>01BE1180004618</b>	Datum Data	17/12/2018	Seite Pag. <b>1 von/di 1</b>
Zustellung der Rechnung		Recapito Fatture		
Elektronische Fakturierung mittels – Fatturazione elettronica attraverso <b>Sdl (Sistema di interscambio)</b> Für/Per Info: www.fatturapa.gov.it				
Nur für ausländische Firmen – Only for foreign companies Übermittlung PDF an: - Please send PDF to: <b>fatture.bz@sabes.it</b>				

Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste  
 Gesundheitsbezirk Bozen  
 Ripartizione Acquisti e Servizi Economici  
 Comprensorio Sanitario di Bolzano

Lieferant / 15158  
 Fornitore:

**Spett. le**  
**SUEDTIROLER INFORMATIK AG**  
**SIEMENSSTRASSE 29**  
**39100 BOZEN BZ**  
**TEL: 0471566000 - FAX: 0471566099**

Angestellter/Operatore	Sottocorona Tatiana Tel: 0471/908359 E-mail: TATIANA.SOTTOCORONA@sabes.it
Lieferadresse: Recapito merce:	MO-DO 8-11.45 - 12.45-16.45 FR 8-11.45 GALVANISTR N. 33 - 39100 BOZEN

Menge Q.tà	ME U.M.	Warenbeschreibung Descrizione Merce	Skonto Sconto	Bruttopreis Prezzo Lordo	Nettopreis Prezzo Netto	Wert Valore	MwST IVA
1,00	N	1) Unser Kod. 3163128 INSTANDHALTUNG FUER SOFTWARE CANONE ANNUALE CERTIFICATI SSL - MAILRELAYING CON FILTRAGGIO SPAM E GESTIONE/AMMINISTRAZIONE DOMINI 01/01/2018 - 31/12/2018 CDP: 50009860 - CDC: 500986	0,00	17.200,000000	17.200,000000	17.200,00	22

RICHIESTA RIP. INFORMATICA PROT. 145714 DEL 11/12/2018

VS. OFFERTA IF/176/2018\_V2 DEL 03/12/2018

**Cod.Univ.Uff.: J5WYXY - Split Payment**

Entscheidung Determinazione	Vertrag Contratto	Typ Tipo	Konto Conto
ECONOMIE 2018	BE118/15	E 33030010	SERVIZI PER MANUTENZIONE DI SOFTWARE
Anmerkungen: Annotazioni:		Nettobetrag Imponibile	Steuer Imposta
		17.200,00	3.784,00
			Gesamtsumme Totale
			20.984,00

LIEFERTERMIN: TAGE -  
 ZAHLUNGSBEDINGUNGEN:A 60 GG. - innerhalb von 60 Tagen

Il Direttore Competente - Der zuständige Direktor  
 La Direttrice Competente - Die zuständige Direktorin  
**ORDINE FIRMATO DIGITALMENTE**

**Allgemeine Ankaufsbedingungen:**

- Auf den Lieferscheinen und Rechnungen immer alle Bestelldaten angeben
- Nur für den vorliegenden Vertrag Rechnung ausstellen
- Der Vertrag wird von Rechts wegen mit einfacher Mitteilung an den Zuschlagsempfänger aufgelöst, falls dieser nicht im Besitz der für die Teilnahme erforderlichen subjektiven Voraussetzungen ist.

**Condizioni generali d'acquisto:**

- Citare sempre gli estremi dell'ordine su d.d.t. e fatture
- Inviare fattura solo per il presente contratto
- Il contratto si risolve di diritto con la semplice comunicazione all'aggiudicatario, qualora quest'ultimo non sia in possesso dei prescritti requisiti soggettivi di partecipazione.

Die Lieferfirma übernimmt alle Verpflichtungen zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes 13.08.2010, Nr. 136, i.g.F.

BESTELLUNG - ORDINE				
Immer vollständige Nr. angeben - Riportare il numero completo dell'ordine				
Nr. Num.	<b>01BE1190000005</b>	Datum Data	01/01/2019	Seite Pag. <b>1 von/di 1</b>
Zustellung der Rechnung		Recapito Fatture		
Elektronische Fakturierung mittels – Fatturazione elettronica attraverso <b>Sdl (Sistema di interscambio)</b> Für/Per Info: www.fatturapa.gov.it				
Nur für ausländische Firmen – Only for foreign companies Übermittlung PDF an: - Please send PDF to: <b>fatture.bz@sabes.it</b>				

Abteilung Einkäufe und Ökonomatsdienste  
 Gesundheitsbezirk Bozen  
 Ripartizione Acquisti e Servizi Economici  
 Comprensorio Sanitario di Bolzano

Lieferant / 15158  
 Fornitore:

**Spett. le**  
**SUEDTIROLER INFORMATIK AG**  
**SIEMENSSTRASSE 29**  
**39100 BOZEN BZ**  
**TEL: 0471566000 - FAX: 0471566099**

Angestellter/Operatore Sottocorona Tatiana Tel: 0471/908359  
 E-mail: TATIANA.SOTTOCORONA@sabes.it  
 Lieferadresse: MO-DO 8-11.45 - 12.45-16.45 FR 8-11.45  
 Recapito merce: GALVANISTR N. 33 - 39100 BOZEN

Menge Q.tà	ME U.M.	Warenbeschreibung Descrizione Merce	Skonto Sconto	Bruttopreis Prezzo Lordo	Nettopreis Prezzo Netto	Wert Valore	MwST IVA
1,00	N	1) Unser Kod. 3163128 INSTANDHALTUNG FUER SOFTWARE CANONI CERTIFICATI SSL E GESTIONE/AMMINISTRAZIONE DOMINI 01/01/2019 - 31/12/2019 CDP: 50009860 - CDC: 500986	0,00	1.200,000000	1.200,000000	1.200,00	22

RICHIESTA RIP. INFORMATICA PROT. 145714 DEL 11/12/2018

VS. OFFERTA IF/176/2018\_V2 DEL 03/12/2018

**Cod.Univ.Uff.: J5WYXY - Split Payment**

Entscheidung Determinazione	Vertrag Contratto	Typ Tipo	Konto Conto
	BE119/15	G 33030010	SERVIZI PER MANUTENZIONE DI SOFTWARE
Anmerkungen: Annotazioni:		Nettobetrag Imponibile	Steuer Imposta
		1.200,00	264,00
		Gesamtsumme Totale	
		1.464,00	

LIEFERTERMIN: TAGE -  
 ZAHLUNGSBEDINGUNGEN: 60 gg 60 Tage -CD

Il Direttore Competente - Der zuständige Direktor  
 La Direttrice Competente - Die zuständige Direktorin  
**ORDINE FIRMATO DIGITALMENTE**

**Allgemeine Ankaufsbedingungen:**

- Auf den Lieferscheinen und Rechnungen immer alle Bestelldaten angeben
- Nur für den vorliegenden Vertrag Rechnung ausstellen
- Der Vertrag wird von Rechts wegen mit einfacher Mitteilung an den Zuschlagempfänger aufgelöst, falls dieser nicht im Besitz der für die Teilnahme erforderlichen subjektiven Voraussetzungen ist.

**Condizioni generali d'acquisto:**

- Citare sempre gli estremi dell'ordine su d.d.t. e fatture
- Inviare fattura solo per il presente contratto
- Il contratto si risolve di diritto con la semplice comunicazione all'aggiudicatario, qualora quest'ultimo non sia in possesso dei prescritti requisiti soggettivi di partecipazione.

Die Lieferfirma übernimmt alle Verpflichtungen zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse gemäß Art. 3 des Gesetzes 13.08.2010, Nr. 136, i.g.F.